

asecos[®]

PURIFI^{AIR}.488

DE

EN

NL

FR

ES



BEDIENUNGSANLEITUNG

Luftreiniger **PURIFI^{AIR}.488**

OPERATING MANUAL

PURIFI^{AIR}.488 air purifier

GEBRUIKSAANWIJZING

Luchtreiniger **PURIFI^{AIR}.488**

MANUEL D'UTILISATION

Purificateur d'air **PURIFI^{AIR}.488**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Purificador de aire **PURIFI^{AIR}.488**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf eines Luftreinigers aus unserem Haus.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sehr sorgfältig. Lernen Sie die Vorteile und einfache Bedienbarkeit unserer Luftreiniger im Detail kennen.

Vielen Dank.
Ihr asecos-Team

1. PRODUKTINFORMATIONEN

DE

1.1. WICHTIGE HINWEISE ZUR HANDHABUNG

- Wenn die Luftfeuchtigkeit in Innenräumen zu hoch ist, entsteht eventuell Kondenswasser auf dem Luftqualitätssensor.
- Obwohl die Luftqualität evtl. bereits sehr gut ist, zeigt die Statuslampe dann auf dem Bedienfeld an, dass die Luftqualität schlecht ist. Das Gerät arbeitet dann im Automatik-Modus weiter auf hoher Leistungsstufe.
- Wir schlagen in diesem Fall vor den manuellen Modus auszuwählen und die Leistungsstufe händisch einzustellen



ACHTUNG: BITTE BEACHTEN SIE!

- › Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nasser Hand.
- › Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie den Luftreiniger reinigen.
- › Wenn der Luftreiniger arbeitet, halten Sie bitte zur Rückseite 20 cm Abstand und über 30 cm Abstand zu beiden Seiten. Bitte stellen Sie dieses Produkt zur Verwendung auf einen trockenen, stabilen und ebenen Untergrund; mit Entfernung zu Wärmequellen aufstellen.
- › Ein ordnungsgemäßer Betrieb ist nur bei Netzspannung von 230V / 50 Hz gewährleistet! Öffnen Sie den Rahmen nicht und reparieren Sie dieses Produkt nicht selbst. **Die Reparatur sollte von Fachleuten durchgeführt werden!** Gießen Sie kein Wasser, andere Flüssigkeiten oder brennbares Reinigungsmittel in das Produkt, um Produktschäden oder Brände durch Stromschläge zu vermeiden.
- › Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Lösungsmitteln oder chemischen Flüssigkeiten, um Beschädigungen am Außengehäuse zu vermeiden. Der Luftstrom sollte freigehalten werden. Staub, Baumwollfasern, Haare oder anderes Material dürfen den Lufteinlass nicht blockieren. Legen Sie keine Gegenstände auf den Luftauslass und fassen Sie nicht hinein.
- › Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose. Weisen Sie Kinder an, diesen Reiniger nicht zu berühren und zu verwenden.
- › Luftein- und Luftauslass dürfen nicht verdeckt werden

EN

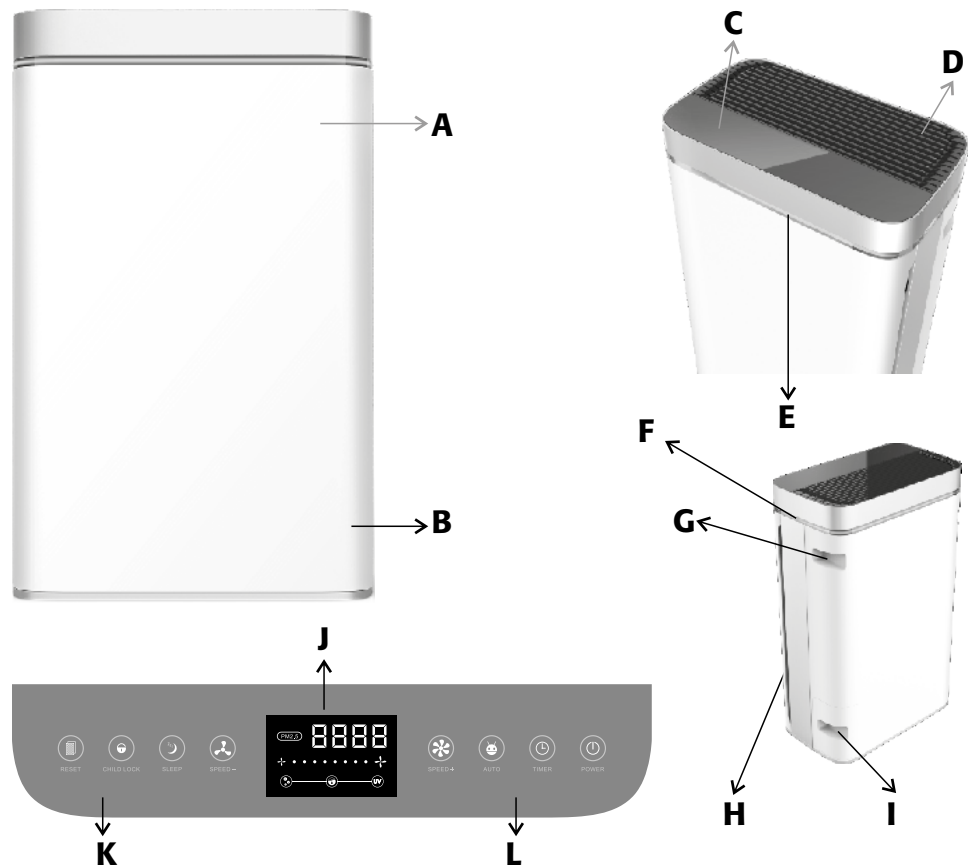
NL

FR

ES

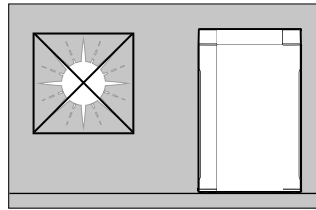
1.2. GERÄTEEIGENSCHAFTEN

A	Gehäuse
B & H	Lufteinlass (auf beiden Seiten)
C	Bedienfeld & Display
D	Frischluf (Luftauslass)
E & F	Indikatorlicht für Luftqualität
G	Griff
I	Wassertank
J	Display
K	Bedienfeld

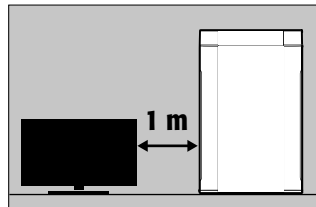


2. AUFSTELLUNG - INBETRIEBNAHME

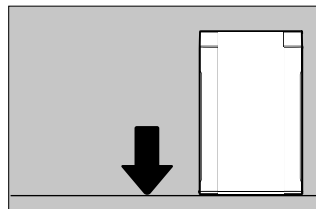
2.1. AUFSTELLBEDINGUNGEN



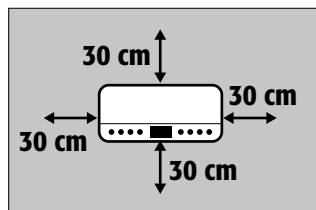
Nicht direktem Sonnenlicht, Lüftungsöffnungen von Klimaanlage oder beheizten Orten aussetzen. Dies kann zu Funktionsbeeinträchtigungen sowie Beschädigungen (z.B. Verfärbungen) am Gerät führen.



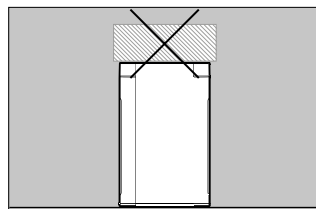
Den Luftreiniger mit mindestens 1 m Abstand zu Radio- und Fernsehgeräten aufstellen, so dass die Fernbedienung diese Geräte nicht stören kann. Es wird darüber hinaus empfohlen separate Steckdosen für Luftreiniger und Radio/Fernsehgeräte zu verwenden. Andernfalls können Bild- und Tonstörungen auftreten.



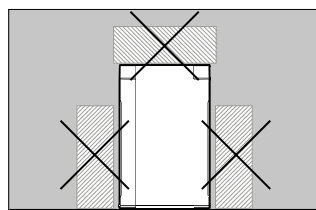
Der Luftreiniger sollte direkt auf einer Fläche auf dem Boden aufgestellt werden, so dass Pollen und Staub in Bodennähe aufgenommen werden können.



Für eine effektive Luftzirkulation, sollte das Gerät mindestens 30 cm Freiraum zu allen Seiten haben.



Stellen Sie keine Gegenstände, insbesondere Magnete oder andere Metallgegenstände, auf den Luftreiniger. Andernfalls kann dies zu Fehlfunktionen führen.



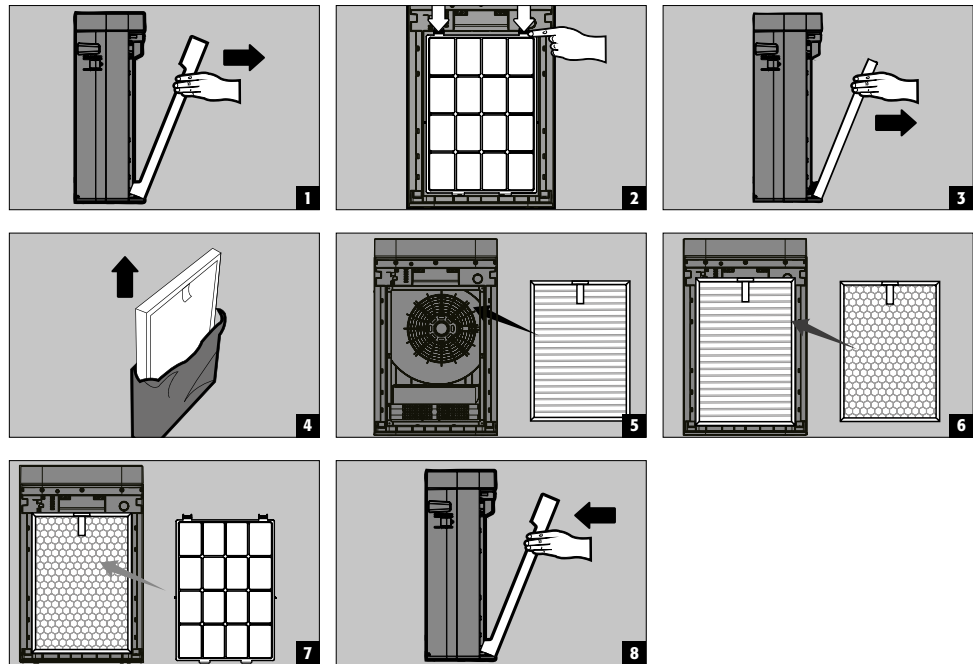
Blockieren Sie nicht die Abluft- und Zuluftöffnungen.

2.2. INSTALLATION DER FILTER



HINWEIS:

Bei der Erstinbetriebnahme sind die Filter bereits betriebsbereit installiert.

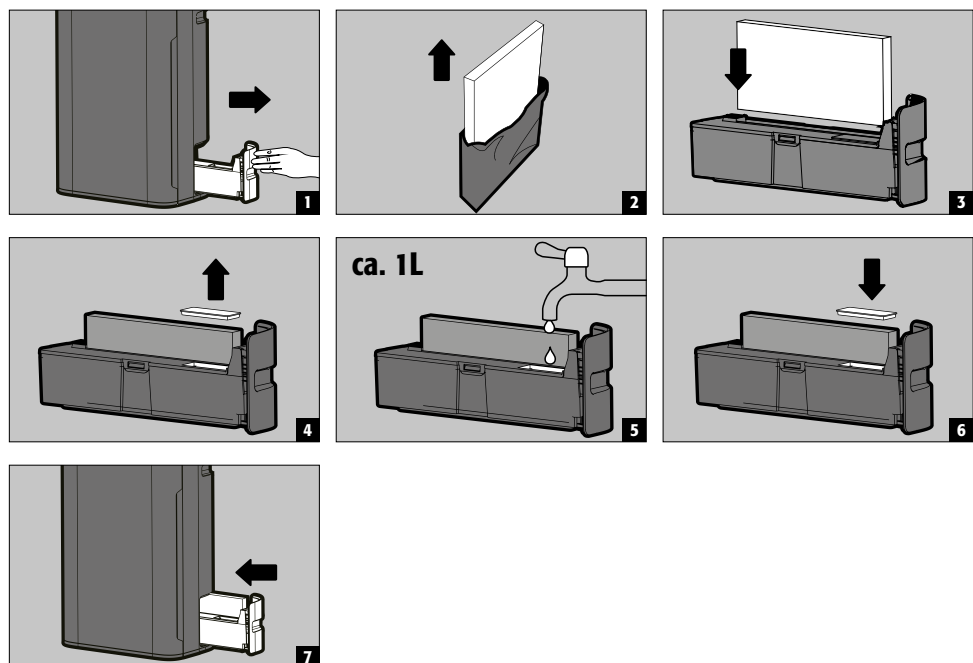


ACHTUNG:

Achten Sie darauf, die Plastikverpackung vor Installation der Filter zu entfernen.

Es gibt Unterschiede zwischen der Innenseite und der Außenseite der Filter. Die Seite mit dem Griff muss nach außen positioniert werden.

2.3. INSTALLATION DER BEFEUCHTEREINHEIT



ACHTUNG:

Wenn Wasser in den Wassertank gegeben wird, startet automatisch der Befeuchtungsprozess. Der Befeuchtungseffekt hängt mit der Ventilationsgeschwindigkeit zusammen und funktioniert besser, wenn die Maschine in einem höheren Gang arbeitet. Wenn der Wasserstand niedrig wird, blinkt die Anzeigelampe, während die Maschine normal weiterarbeitet. Wenn der Wassertank herausgenommen wird, leuchtet die Kontrollleuchte weiter, aber das Gerät arbeitet nicht mehr.

DE

EN

NL

FR

ES

2.4. ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Nach Installation der Filter, entfernen Sie den Kabelbinder vom Stromkabel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Nach dem Anschließen der Stromversorgung leuchtet das POWER-Symbol auf dem Bedienfeld rot. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus.

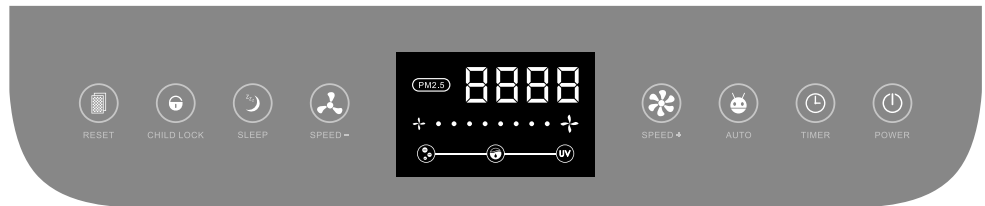


ACHTUNG:

Beachten Sie die Angaben zur zulässigen Stromversorgung unter Punkt TECHNISCHE DATEN.

3. FUNKTION

3.1. BEDIENFELD UND OPERATIONSMODI



Anschalten und Ausschalten

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und das Gerät geht in den Standby-Modus. Die Taste leuchtet rot. Drücken Sie die Taste „POWER“, schaltet sich das Gerät ein und die Taste leuchtet Grün. Ein erneutes Betätigen des Tasters schaltet das Gerät erneut in den Standby-Modus.



Automatikmodus

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste „AUTO“, so dass das Symbol leuchtet. Der Anionengenerator sowie das sterilisierende UV-Licht werden aktiviert, die Luftreinigerstufe gemäß den Sensordaten eingestellt/geändert. Achtung: Wenn Benutzer im automatischen Modus die „Ventilationsgeschwindigkeit“ ändern, verlässt das Gerät diesen Modus.



Timer-Funktion

Bei eingeschaltetem Gerät, verlängert jede Berührung der Taste „TIMER“ die Laufzeit des Luftreinigers um 1 Stunde. Nach Ende dieser Zeit schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Die Maximaldauer beträgt 12 Stunden. Der Timer wird mit einer 13. Berührung ausgeschaltet.



Anionen-Reinigungseinheit

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird durch Drücken der Taste „ANIONEN“ der Anionen-Modus aktiviert und durch erneutes Drücken deaktiviert.



Resettaste, Funktion 1

Der Luftreiniger verfügt über eine regelmäßige Erinnerungsfunktion für die Filterreinigung:

Ein Blinken alle 320 Stunden: Reinigung vom Vorfilter

Dauerhaftes Leuchten alle 1500 Stunden: Reinigung von Kaltkatalysefilter/Aktivkohlefilter sowie Baumwoll-/HEPA-Filter. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt die Taste 5 Sekunden lang, so dass der interne Timer zurückgesetzt wird.

Resettaste, Funktion 2



ACHTUNG:

Drücken Sie kurz die Filtertaste, so werden die bereits abgelaufenen Betriebsstunden angezeigt.



Schlafmodus

Bei eingeschaltetem Gerät, wechselt es 5 Sekunden nach dem Drücken der Taste „SLEEP“ in den Schlafmodus. Alle Lichter werden ausgeschaltet und die Maschine arbeitet in der ersten Stufe. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Gerät zu aktivieren, und drücken Sie dann die Taste „SLEEP“, um den Schlafmodus zu verlassen, oder drücken Sie die Taste „SPEED -“ / „SPEED +“ / „AUTO“, um das Gerät nach dem Aufwecken zu beenden.



Kindersicherung

Bei eingeschaltetem Gerät werden alle Tasten mit berühren der Taste „CHILD LOCK“ gesperrt. Das Gerät arbeitet normal weiter. Drücken Sie die Taste „CHILD LOCK“ für 5 Sekunden und das Gerät verlässt diesen Modus.



Ventilationsgeschwindigkeit

Bei eingeschaltetem Gerät ändern Sie mit „SPEED-“ oder „SPEED +“ die Stufe und die Betriebsgeschwindigkeit. Nach dem Stufenwechsel arbeitet der Motor nur auf der Einstellstufe, ohne vom Sensor beeinflusst zu werden. War das Gerät zuvor im Auto-Modus, so wird dieser ebenfalls beendet.



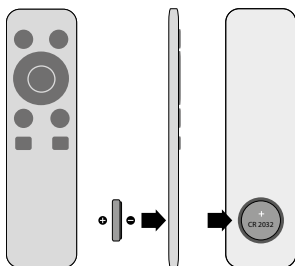
Lichtsensor im Auto-Modus

Im Auto-Modus wechselt das Gerät 2 Minuten nach dem Umgebungslicht <5 lx in den Schlafmodus. Es verlässt den Schlafmodus 3 Minuten nach dem Umgebungslicht > 5 lx und arbeitet dann im Auto-Modus weiter.

3.2. PM-WERT-ENTSPRECHUNGSTABELLE

Beziehung zwischen den Stufen und PM2.5-Daten			
STUFE	PM2.5 Daten	Partikelkonzentration	LED-Farbe
1	0–50	niedrig	Grün
2	51–80		
3	81–100	normal	Blau
4	101–120		
5	121–140	hoch	Gelb
6	141–160		
7	161–300	sehr hoch	Rot
8	301–500		

3.3. FERNBEDIENUNG



Dieses Produkt wird mit einer Fernbedienung geliefert, welche Knopfzellen verwendet. Bei längerer Nichtnutzung, nehmen Sie die Zelle heraus. Zwischen den Tasten auf der Fernbedienung und dem Bedienfeld besteht eine Eins-zu-Eins-Entsprechung. Die Funktionen und Betriebsmethoden sind im Allgemeinen gleich.

Achtung: Entfernen Sie zum ersten Gebrauch die Batterieabdeckung (z. B. mit einer Münze) und entfernen Sie den Schutzfilm der Zelle. Setzen Sie danach Abdeckung wieder auf. **Hierbei ist darauf zu achten, dass die Kennzeichnung "+" der Knopfzelle nach außen sichtbar ist.**

4. FILTERINFORMATION - FILTERWECHSELINTERVALLE

4.1. VORFILTER

- Filtert größere Partikel wie menschliches Haar, Tierfell, Bauwollfasern etc.
- Die notwendige Reinigungshäufigkeit wird durch die Betriebsdauer, die eingestellte Betriebsstufe und den Grad der vorliegenden Luftverschmutzung bestimmt.
- Normalerweise sollte er alle 2–3 Monate gereinigt werden. Bitte rechtzeitig reinigen, da sonst die Reinigungseffizienz beeinträchtigt wird.



Pflegerrhythmus	Maßnahmen
alle 1-2 Monate (siehe oben)	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie die Oberfläche des Filters mit einem Staubsauger oder waschen Sie sie mit Wasser. • Gründlich trocknen lassen.

DE

EN

NL

FR

ES

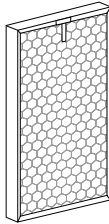
4.2. MEHRKOMPONENTEN-FILTEREINHEIT 1 (KALTKATALYSATORFILTER UND AKTIVKOHLEFILTER)

Kalkkatalysatorfilter

Die Komponenten des Kalkkatalysators stammen von Zusatzstoffen, die in Lebensmitteln und Pharmazeutika enthalten sind. Sie sind ungiftig, nicht ätzend und nicht brennbar. Unter normalen Temperaturbedingungen kann die katalytische Reaktion Formaldehyd, Benzol, Xylol, TVOC und andere schädliche Gase entfernen. Die Reaktion erzeugt Wasser und Kohlendioxid. Es entsteht keine Sekundärverschmutzung. Es ist ein sicheres und umweltfreundliches Produkt auf dem neuesten Stand der Technik, das für eine gesundes Zuhause geeignet ist.

Aktivkohlefilter

Die Aktivkohle trägt hocheffiziente Additive. Sie hat gute Absorptionseigenschaften.



Pflegerrhythmus	Maßnahmen
ca. 1 Mal alle 2 Monate	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie die Vorderseite des Filters mit einem Staubsauger.



ACHTUNG:

Nicht zu viel Sonneneinstrahlung aussetzen. **Der Filter ist empfindlich.** Drücken Sie beim Staubsaugen nicht zu fest auf den Filter. Verwenden Sie kein Wasser, um diesen Filter zu reinigen.

4.3. MEHRKOMPONENTEN-FILTEREINHEIT 2 (ANTIBAKTERIELLER BAUWOLLFILTER UND HEPA-FILTER)

Antibakterieller Baumwollfilter

Der antibakterielle Filter ist ein Präzisionsfilter, der Partikel mit einem Durchmesser von 5 Mikrometern einfängt. Gleichzeitig wird dem Filter ein antibakterielles Mittel zugesetzt, das in der Luft befindliche Keime wirksam abtöten kann, wobei 99% oder mehr der Bakterien wirksam abgetötet werden.

Hocheffizienter HEPA-Filter

Der wirksame HEPA-Filter filtert in der Luft befindliche Keime, Rauch- und Staubpartikel mit einer Größe von 0,3 Mikrometern und einer Rate von 99% oder höher.



Pflegerrhythmus	Maßnahmen
ca. 1 Mal alle 2 Monate	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie den Filter an einem belüfteten Ort auf, damit sich schädliche Gase und Keime zerstreuen können

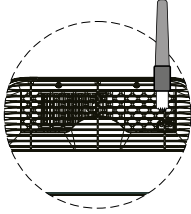


ACHTUNG:

Nicht zu viel Sonneneinstrahlung aussetzen. Verwenden Sie kein Wasser, um diesen Filter zu reinigen.

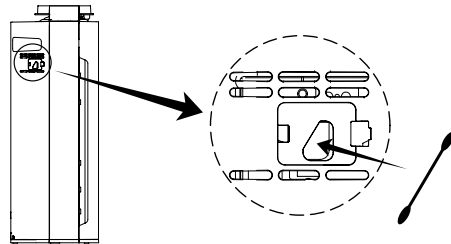
4.4. ANIONEN-EINHEIT

Anionen werden in die Luft freigesetzt, die Sauerstoffmoleküle dann zu ihrer äußeren Hülle hinzufügen, um eine negative Ladung zu erhalten. Diese verbinden sich mit positiv geladenem schwebendem Staub, Rauch, Bakterien und Viren und erzeugen so größere Partikelcluster. Ultrafeine Partikel lassen sich sonst mit herkömmlichen mechanischen Geräten nur schwer aus der Raumluft herausfiltern. Anionen in der Luft haben eine besondere Fähigkeit, diese schädlichen Substanzen einzufangen. Je kleiner die Partikelgröße ist, desto höher ist die Einfangrate. Dies ist ein wirksamer Weg, um diese Schadstoffe zu beseitigen.



Pflegerrhythmus	Maßnahmen
Sobald die Einheit ein Knistern erzeugt	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie einen Pinsel der Größe Nr. 1 oder Nr. 2 als Reinigungswerkzeug. Führen Sie die Bürste aus dem Belüftungsfenster über dem Anionenemissionskopf ein. Entfernen Sie regelmäßig den Staub um den Emissionskopf herum.

4.5. REINIGUNG DES PARTIKELSENSORS



- ca. einmal alle zwei Monate auszuführen
- Entfernen Sie die Abdeckung des Partikelsensors
- Wischen Sie die Linse regelmäßig mit einem trockenen Wattestäbchen ab, um Schmutz zu entfernen.
- Feuchtigkeit oder Tabakrauch können die einwandfreie Funktionsweise beeinträchtigen



ACHTUNG:

- Führen Sie das Wattestäbchen nicht in einen anderen Bereich als die Linse ein
- Ziehen Sie unbedingt vorab das Netzkabel am Stecker heraus
- Verwenden Sie bitte bei ungünstigen Lichtverhältnissen eine zusätzliche Lichtquelle

4.6. STERILISIERENDES UV-LICHT

UV-Sterilisation kann eine Vielzahl von Bakterien in der Luft abtöten. Die UV-Desinfektionslampe wird im Allgemeinen zur Luft-, Oberflächen- und Wasserdesinfektion verwendet. Dies macht die Luft frisch und verhindert gleichzeitig die Ausbreitung von Viren in der Luft oder auf Oberflächen.

5. FEHLERBEHEBUNG

Häufige Fehlfunktionen, Beschreibung des Fehlercodes und Methode zur Fehlerbehebung

Störung	Maßnahmen
Kann nicht eingeschaltet werden (Power Lampe leuchtet nicht)	Prüfen Sie, ob der Netzstecker korrekt in der Steckdose ist. Prüfen Sie, ob die Abdeckungen der Lufteinlasskanäle korrekt sitzen.
Kann nicht eingeschaltet werden (Power Lampe blinkt) Power-Taste reagiert nicht	Prüfen Sie, ob die Luftauslassabdeckung auf der Oberseite des Geräts korrekt und gerade eingebaut ist.
Die Luft ist verschmutzt, die Anzeigelampe zeigt jedoch dauerhaft "grün" an.	Prüfen Sie, ob der Aufstellort des Gerätes den Aufstellbedingungen entspricht und die verunreinigte Luft leicht vom Gerät aufgenommen werden kann. Gegebenenfalls ändern Sie den Aufstellort.
Selbst wenn das Gerät konsequent läuft, bleibt die Luftverschmutzungsanzeigelampe „rot“.	Prüfen Sie, ob der Partikelsensor verunreinigt ist und reinigen Sie ihn gegebenenfalls.
Während des Betriebs gibt es knisternde Geräusche	Öffnen Sie die Luftauslassabdeckung auf der Oberseite des Geräts und entfernen sie eventuelle Staubpartikel.
Die gereinigte Luft riecht unangenehm	Prüfen Sie, ob der Filter verunreinigt ist oder seit längerer Zeit nicht gewechselt wurde. Reinigen und wechseln Sie den Filter regelmäßig.
Der Luftreiniger wechselt nachts nicht automatisch in den Schlafmodus.	Prüfen Sie, ob der Automatikmodus eingeschaltet ist. Wechseln Sie gegebenenfalls in den Automatikmodus.

6. TECHNISCHE DATEN

Modell	PURIFIAIR.488
Nennspannung	AC 220~240 V
Nennfrequenz 50/60 Hz	50/60 Hz
Nennleistung (5-stufig)	Schlafmodus 10 W Turbomodus 85 W
Geräuschpegel (5-stufig)	≤38,0 dB(A)
Menge an partikelgereinigter Luft (CADR)	488 m ³ /h
Vorgeschlagener Zeitraum zum Ersetzen von Filtern	Vorfilter: alle 2 Jahre Mehrkomponenten-Filtereinheit: alle 6 Monate
Nettogewicht	11,3 kg
Produktabmessungen (B × T × H)	400 × 230 × 640 mm

asecos GmbH

Sicherheit und Umweltschutz
Weierfeldsiedlung 16-18
DE-63584 Gründau

☎ +49 6051 92200
☎ +49 6051 922010
✉ info@asecos.com

asecos Ltd.

Safety and Environmental Protection
5 Eastgate Business Centre
Eastern Avenue
Burton on Trent, Staffordshire
DE13 0AT

☎ +44 7880 435436
☎ +49 6051 922010
✉ info@asecos.co.uk

asecos bv

Veiligheid en milieubescherming
Tuinderij 15
NL-2451 GG Leimuiden

☎ +31 172 506476
☎ +31 172 506541
✉ info@asecos.nl

asecos

Safety and Environmental Protection Inc.
19109 West Catawba Avenue, Suite 200
Cornelius, NC 28031
USA

☎ +1 704 8973820
☎ +49 6051 922010
✉ info@asecos.com

asecos SARL

Sécurité et protection de l'environnement
1, rue Pierre Simon de Laplace
FR-57070 Metz

☎ +33 3 87 78 62 80
☎ +33 3 87 78 43 19
✉ info@asecos.fr

asecos Schweiz AG

Sicherheit und Umweltschutz
Gewerbe Brunnmatt 5
CH-6264 Pfaffnau

☎ +41 62 754 04 57
☎ +41 62 754 04 58
✉ info@asecos.ch

asecos S.L.

Seguridad y Protección del
Medio Ambiente
CIM Vallès, C/ Calderi S/N
Oficinas 75 a 77
ES-08130 - Santa Perpètua de Mogoda
Barcelona

☎ +34 935 745911
☎ +34 935 745912
✉ info@asecos.es